



ВЪПРОСНИК ПОЗНАВАЙ СВОЯ КЛИЕНТ (за ЮЛ/ Търговец/ образование)
KNOW YOUR CUSTOMER QUESTIONNAIRE (for legal person / merchant / entity)

- Нова регистрация/ New client registration**
- Актуализиране на клиентски данни (моля, попълнете „наименование“, „ЕИК“ и данните в съответния раздел)/ Update of data (please, fill-up "name", "UIC" and the information for update)**

Клиентски №
 (Попълва се от служител на банката)
 (to be filled by the Bank)

I. ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ/ MAIN INFORMATION	
Наименование и правна форма/ Name and legal form	
ЕИК/ БУЛСТАТ/ Идентификационен № от чуждестранен регистър (ако е приложимо)/ UIC/ BULSTAT/ Company registration number from a foreign register (if applicable)	
Дружеството е данъчнозадължено лице единствено в България (не е данъчнозадължено лице в други държави)/ The entity is a tax resident in Bulgaria ONLY	<input type="radio"/> Да / Yes <input type="radio"/> Не (Моля, уточнете по-долу в раздел „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“)/ No (please, specify in section "ADDITIONAL INFORMATION" below)
Адрес за кореспонденция (държава, град, улица, №)/ Correspondence address (country, city, street, number)	
Телефон, електронна поща, web адрес/ Phone, e-mail, web address	
Телефон, електронна поща за целите на процеса „Познавай своя клиент“/ Phone, e-mail for the need of the KYC process	<input type="radio"/> Съвпадат с посочените по-горе/ The same as the above mentioned <input type="radio"/> Друг (моля, посочете)/ Other (please, specify):

II. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ/ ACTIVITY	
Основна икономическа дейност/ Main economic activity/ Business sector	Описание на дейността съгласно документи за регистрация (НКИД код)/ NACE code and description: Реална дейност/ real activity:
Дейността подлежи на лицензионен/ разрешителен режим/ The activity is subject to licensing	<input type="radio"/> Не/ No <input type="radio"/> Да (моля посочете издател, вид на лиценза и срок на валидност и приложете копие, заверено с „Вярно с оригинала“/ Yes (please specify issuer, type of license and validity and provide a copy certified with "True with the original"):
Отбележете в случай че дружеството попада в някоя от посочените категории/ Please, mark if the company falls into one of the following categories	<input type="checkbox"/> Компания, която не развива дейност, с изключение на дружества в процес на регистрация и холдингови дружества, (напр.: дружества за частни инвестиции)/ A non-operating company, other than companies in the process of incorporation or holding companies, (e.g. private investment vehicles, etc.). <input type="checkbox"/> Частна благотворителна организация, управлявана или свързана със заможни лица или фамилии (публично известни личности)/ A private charity organization or family office, run by or linked to high net worth individuals or families (famous individuals) <input type="checkbox"/> Нерегулирана инвестиционна компания/ фонд/ Unregulated Investment Company/ Fund <input type="checkbox"/> Тръст/ друга специфична форма – Хедж фонд/ Частна инвестиционна компания (регулирани или нерегулирани)/ A trust/ other specific form – Hedge fund/ Private investment company (regulated or unregulated)
Отбележете извършвате ли дейности, свързани с някое от посочените/ Please mark if the company performs activity related to one of the following	<input type="checkbox"/> Търговия със стоки с двойна употреба/ Trading with dual-usage goods <input type="checkbox"/> Дигитални/ виртуални/ крипто валути/ Digital/ virtual/ crypto currencies <input type="checkbox"/> Производство на възобновяема енергия/ Production of Renewable energy <input type="checkbox"/> Изпълнение на обществени поръчки/ Public procurement <input type="checkbox"/> Изпълнители при изграждането на публична инфраструктура (напр. строителство, телекомуникации и др.) и такива, които работят по обществени договори и лицензи/ Public Infrastructures (companies working as contractors in public infrastructures deployment)

Може да изберете повече от един отговор/ You can select multiple answers answer

Моля, изберете само един от отговорите/ Please, select only one of the

Парични преводи/ разплащания, където/ Money servicing/ remittance business, where:
Видът на услугите е/ the type of the activity is:

III. ДЕЛОВИ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С БАНКАТА/ BUSINESS RELATIONSHIP WITH THE BANK

Цел и характер на деловите взаимоотношения/ Purpose and nature of the business relationship	<input type="checkbox"/> Банкови сметки и карти/ Bank accounts and cards <input type="checkbox"/> Електронно и мобилно банкиране/ E- & mobile banking <input type="checkbox"/> POS разплащания/ POS payments <input type="checkbox"/> Местни разплащания/ National payments <input type="checkbox"/> Международни разплащания/ Cross-border payments <input type="checkbox"/> Касови операции/ Cash transactions <input type="checkbox"/> Инкасиране на парични средства/ Cash collection <input type="checkbox"/> Обмяна на валута/ Currency exchange	<input type="checkbox"/> Сметка свърз. с публ. търгове/ Account con. to public tenders <input type="checkbox"/> Банков сейф/ Safe deposit box <input type="checkbox"/> Финансиране/ Financing <input type="checkbox"/> Лизинг/ Факторинг/ Leasing/ Factoring <input type="checkbox"/> Търговско финансиране/ Trade finance <input type="checkbox"/> Инвестиционни услуги/ Investments services <input type="checkbox"/> Друго (моля посочете/ Other (please, specify):
---	---	--

Очакван среден годишен оборот по сметката(ите)/ Expected yearly average turnover on the account(s):	<input type="radio"/> до 70 000 евро/ up to 70,000 EUR <input type="radio"/> до 250 000 евро/ up to 250,000 EUR <input type="radio"/> до 1 500 000 евро/ up to 1,500,000 EUR	<input type="radio"/> до 5 000 000 евро/ up to 5,000,000 EUR <input type="radio"/> до 20 000 000 евро/ up to 20,000,000 EUR <input type="radio"/> над 20 000 000 евро/ above 20,000,000 EUR
---	--	---

Ще ползвате ли сметките за съхранение на средства и извършване на трансакции от името на трети лица/ Will the accounts be used for funds keeping or transacting on behalf of third parties	<input type="radio"/> не/ no <input type="radio"/> да/ yes Моля, отбележете „Да“, в случай, че сметките на дружеството ще се използват за съхранение или прехвърляне на средства от името и за сметка на трети лица, вкл. клиенти на дружеството (напр. професионална сметка на адвокатско дружество) и/или средствата по сметките на дружеството не са с източник дейност или актив на дружеството. В този случай, моля да имате предвид, че може да сте задължени да извършвате мерки за комплексна проверка за собствените си клиенти по реда на ЗМИП и ППЗМИП, включително да установите самоличността на клиентите и техните действителните собственици и че ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ може да поиска предоставянето на такива данни по всяко време. / "Please mark with "Yes" in case the company's accounts will be used for keeping or transferring of funds on behalf and for the account of third parties, incl. clients of the firm (e. g. a professional account of a law firm) and/or the funds in the firm's accounts are not the source of the firm's business or assets. In such case, please be informed that you might be obliged to apply due-diligence measures to your own clients in accordance to MAMLA and the Regulations for its application, incl. to identify your clients & their beneficial owners and that T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH might request from you to provide such data at any time.
--	---

% от оборота, който ще минава през сметката(ите)/ percentage of company turnover flowing through the bank account(s)	<input type="radio"/> До 30%/ up to 30% <input type="radio"/> Между 30% и 70%/ from 30% to 70% <input type="radio"/> Над 70%/ above 70% <input type="radio"/> ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ е единствената ми обслужваща банка/ T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH is my only servicing Bank
--	--

ПРОИЗХОД НА СРЕДСТВАТА/ ORIGIN OF FUNDS

Моля посочете какъв ще бъде произходът на средствата, които се очаква да постъпят по сметките на дружеството в ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ и/или вече са част от салдата по сметките в Банката (в случай, че дружеството вече е клиент на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ). Моля изберете всички приложими опции/ Please, indicate what will be the origin of the funds to be received in the accounts of the company in T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH and/ or which are already part of the accounts' balances (in case the company is an existing client of T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH). Please, mark all options that apply.

Декларирам, че паричните средства, използвани в рамките на деловите ми взаимоотношения с Банката имат следния произход/ Hereby I declare that the funds, used in the business relationship with the Bank have the following source:

Произход/ ORIGIN	Източник/ SOURCE	Дата/ DATE	Период (от-до)/ PERIOD (from-to)
<input type="checkbox"/> Приходи от дейността/ Income from the main activity	Имена на основните контрагенти/ Names of principal counterparties		
<input type="checkbox"/> Приходи от допълнителни източници (напр. наем)/ Income from additional sources (e.g. rent)	Източник на дохода (ако е от наем - име на наемателя)/ Source of income (if from rent - name of tenant)	Дата на договора/ Date of contract	Период на натрупване/ Accumulation period
<input type="checkbox"/> Разпределени печалба/ дивидент/ Distribution of company Profits/ Dividend	Име на дружеството, изплатило печалбата/ дивидентите/ Name of the company that paid the profit/ dividends	Дата на решението за разпределяне/ Date of allocation decision	Период на натрупване/ Accumulation period

<input type="checkbox"/> Продажба на движимо или недвижимо имущество/ Sale of movable or immovable property	Име на купувача/ Name of the buyer	Дата на получаване на плащането/ Date of receipt of payment	
<input type="checkbox"/> Продажбата на дружество, дружествени дялове или други инвестиции/ Sale of a company, shares or other investment	Име на купувача/ Name of the buyer	Дата на получаване на плащането/ Date of receipt of payment	
<input type="checkbox"/> Получени кредити/ заеми/ Received Loan	Име на кредитора и вида на финансирането/ Name of lender and type of financing	Дата на договора/ Date of contract	
<input type="checkbox"/> Финансиране от програми (местни или Европейски фондове)/ Program financing (local or EU funds)	Име на програмата типа финансиране/ Funding type program name	Дата на договора/ Date of contract	
<input type="checkbox"/> Получен дарение/ апорт/ Received donation/ support	Име на дарителя/ апортъора/ Name of the donor/fetcher	Дата на получаване/ Date of receipt	
<input type="checkbox"/> Получено плащане по застрахователна полица/ Payment related to insurance policy	Име на застрахователя/ Name of Insurer	Дата на получаване/ Date of receipt	
<input type="checkbox"/> Други източници на доход/ Other sources of income	Ако средствата са получени от: 1) физическо лице - име и идентификатор (ЕГН/ ЛНЧ/ друг); 2) юридическо лице - име и идентификатор (ЕИК/ Булстат/ друг)/ If the funds are received from: 1) natural person - name and identifier (TIN/ LNCH or other); 2) legal entity - name and identifier (EIK/ Bulstat or other)	Дата на получаване/ Date of receipt	

IV. СВЪРЗАНИ ЛИЦА/ RELATED PERSONS
Моля, посочете всички свързани физически лица, като отбележете всичките отговарящи за конкретното лице роли. При наличие на повече от три свързани физически лице, моля попълнете Приложение 1/ Please list all affiliated individuals, marking all responsible roles for the specific individual. If there are more than three related individuals, please fill-in Appendix 1

1 СВЪРЗАНО ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ/ RELATED INDIVIDUAL

законен представител/ legal representative действителен собственик - %/ beneficial owner - %

пълномощник/ proxy контролиращо лице – код/ controlling person - code

Име по документ за самоличност/ Names as per ID document

ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №/ Personal ID No

Лицето заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност и/или е свързано с друго физическо лице, което заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност/ The person occupies or has occupied in the past 12 months a senior political position and/ or is related to another person who holds or has held in the past 12 months a senior political position

Не/ No
 Да/ Yes
(моля, посочете позиция и име)/ (please, indicate position and name):

Моля, попълнете следващите полета CAMO в случай, че данните не се съдържат в представения документ за самоличност/ Please, fill-in the following fields ONLY if the data is not present in the ID document provided

Място на раждане - Държава, Град/ Place of birth, Country, City

Дата на раждане/ Date of birth

Държава на пребиваване/ Country of residence

Гражданство/а/ Citizenship/s/ Nationality/s

Документ за самоличност - № и валидност/ ID document - number, validity

Документ за самоличност - издаден на/ в/ от/ ID doc. - issued on, by, where

Постоянен адрес/ Permanent address

Моля, попълнете следващото поле CAMO в случай, че е избрана стойност „действителен собственик“ и/ или „контролиращо лице“ по-горе/ Please, fill-in the following field ONLY if option “beneficial owner” and/ or “controlling person” has been selected above:

Държава, на която лицето е местно за данъчни цели и данъчен номер/ Tax residence country and Tax ID number (TIN)

2 СВЪРЗАНО ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ/ RELATED INDIVIDUAL

законен представител/ legal representative действителен собственик - %/ beneficial owner - %

пълномощник/ proxy контролиращо лице – код/ controlling person - code

Име по документ за самоличност/ Names as per ID document	
ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №/ Personal ID No	
Лицето заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност и/или е свързано с друго физическо лице, което заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност/ The person occupies or has occupied in the past 12 months a senior political position and/ or is related to another person who holds or has help in the past 12 months a senior political position	<input type="radio"/> Не/ No <input type="radio"/> Да/ Yes (моля, посочете позиция и име)/ (please, indicate position and name):
Моля, попълнете следващите полета САМО в случай, че данните не се съдържат в представения документ за самоличност/ Please, fill-in the following fields ONLY if the data is not present in the ID document provided	
Място на раждане - Държава, Град/ Place of birth, Country, City	
Дата на раждане/ Date of birth	
Държава на пребиваване/ Country of residence	
Гражданство/a/ Citizenship/s/ Nationality/s	
Документ за самоличност - № и валидност/ ID document - number, validity	
Документ за самоличност - издаден на/ в/ от/ ID doc. - issued on, by, where	
Постоянен адрес/ Permanent address	
Моля, попълнете следващото поле САМО в случай, че е избрана стойност „действителен собственик“ и/ или „контролиращо лице“ по-горе/ Please, fill-in the following field ONLY if option "beneficial owner" and/ or "controlling person" has been selected above:	
Държава, на която лицето е местно за данъчни цели и данъчен номер/ Tax residence country and Tax ID number (TIN)	
③ СВЪРЗАНО ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ/ RELATED INDIVIDUAL	
<input type="checkbox"/> законен представител/ legal representative	<input type="checkbox"/> действителен собственик - %/ beneficial owner - %
<input type="checkbox"/> пълномощник/ proxy	<input type="checkbox"/> контролиращо лице – код/ controlling person - code
Име по документ за самоличност/ Names as per ID document	
ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №/ Personal ID No	
Лицето заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност и/или е свързано с друго физическо лице, което заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност/ The person occupies or has occupied in the past 12 months a senior political position and/ or is related to another person who holds or has help in the past 12 months a senior political position	<input type="radio"/> Не/ No <input type="radio"/> Да/ Yes (моля, посочете позиция и име)/ (please, indicate position and name):
Моля, попълнете следващите полета САМО в случай, че данните не се съдържат в представения документ за самоличност/ Please, fill-in the following fields ONLY if the data is not present in the ID document provided	
Място на раждане - Държава, Град/ Place of birth, Country, City	
Дата на раждане/ Date of birth	
Държава на пребиваване/ Country of residence	
Гражданство/a/ Citizenship/s/ Nationality/s	
Документ за самоличност - № и валидност/ ID document - number, validity	
Документ за самоличност - издаден на/ в/ от/ ID doc. - issued on, by, where	
Постоянен адрес/ Permanent address	
Моля, попълнете следващото поле САМО в случай, че е избрана стойност „действителен собственик“ и/ или „контролиращо лице“ по-горе/ Please, fill-in the following field ONLY if option "beneficial owner" and/ or "controlling person" has been selected above:	
Държава, на която лицето е местно за данъчни цели и данъчен номер/ Tax residence country and Tax ID number (TIN)	

V. СВЪРЗАНИ ЮРИДИЧЕСКИ ЛИЦА/ RELATED LEGAL ENTITIES

Моля, попълнете въпросите по-долу САМО при наличие на юридическо лице, което притежава или контролира пряко или непряко дружеството. При наличие на повече от две свързани юридически лица, моля попълнете Приложение 1/ Please, fill-in the below questions ONLY if there is a legal entity that directly or indirectly owns or controls the company, If there are more than two related legal entities, please fill-in Appendix 1

① СВЪРЗАНО ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ/ RELATED LEGAL ENTITY

междинен собственик - %/ intermediate shareholder - %

Име и правен статут на лицето/ Name and legal status of the entity

ЕИК/ БУЛСТАТ/ Друг рег. №/ UIC/ BULSTAT/ Other Reg. No

② СВЪРЗАНО ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ/ RELATED LEGAL ENTITY

междинен собственик - %/ intermediate shareholder - %

Име и правен статут на лицето/ Name and legal status of the entity

ЕИК/ БУЛСТАТ/ Друг рег. №/ UIC/ BULSTAT/ Other Reg. No

VI. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДАНЪЧНИ ЦЕЛИ/ SELF-CERTIFICATION FOR TAXATION PURPOSES

За целите на автоматичния обмен на финансова информация на основание чл. 142т, ал. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс (ДОПК)/
For the purpose of the automatic exchange of financial information under Art. 142t, para. 1 of the Tax and Social Security Procedure Code (TSSPC)

Настоящата декларация е необходима с цел самоопределяне на ЮЛ/ търговец/ образование за целите на автоматичния обмен на финансова информация съгласно разпоредбите на Данъчно-осигурителния процесуален кодекс (ДОПК). Ако статутът на образованието не може обосновано да бъде определен, следва да се приеме, че то е пасивно нефинансово образование/ This declaration is requested for the purposes of the automatic exchange of financial information pursuant to the provisions of the Tax and Social Security Procedure Code (TSSPC) – by a legal person or entity. If the status of the Entity could not be reasonably determined, it should be accepted that the Entity is a Passive Non-Financial Entity.

Нефинансово образование (моля посочете дали дружеството е активно или пасивно)/ Non-financial entity (please, indicate whether the entity is active or passive):

- Активно /Active**
- Пасивно/ Passive**
- Бюджетно/ държавно образование/ A budget-spending/ government entity**
- Международна организация /Централна банка/ An international organization/ Central Bank**
- Дипломатическо/ консулско представителство/ A diplomatic/ consular representation**
- ЮЛ регулярно търгувано на място за търговия на ценни книжа/ A legal person regularly traded in a securities trading venue**
- ЮЛ, свързано с ЮЛ/ търговец, регулярно търгувано на място за търговия на ценни книжа/ A legal person related to a legal person/ merchant regularly traded in a securities trading venue**

Финансова институция със следния статут (моля посочете една от посочените опции само в случай, че дружеството е)/ Financial Institution with the following status (please, indicate only if the entity is):

- Участваща финансова институция, със следния GIIN (идентификационен номер по FATCA)/ Participating financial institution with the following GIIN (Global Intermediary Identification Number under FATCA):**
- Подпомагано образование за целите на FATCA, което няма собствен GIIN, подпомагано от (моля посочете име и GIIN на подпомагащото образование)/ Supported entity for the purposes of FATCA, which will own GIIN, assisted by (please specify name and GIIN of the Sponsoring Entity):**
- Неучастваща финансова институция (при липса на GIIN по FATCA) на основание/ Non-participating financial institution (no available GIIN): (please specify on what grounds)**
- Финансова институция, без задължение за регистрация по FATCA на основание/ Financial institution exempt from FATCA registration (please specify on what grounds):**
- Инвестиционно образование, установено в неучастваща юрисдикция и управлявано от друга финансова институция, с действителни собственици/ контролиращи лица, които са местни лица за данъчни цели и/или граждани на държави, съгласно посоченото в Раздел: СВЪРЗАНИ ЛИЦА и/или Приложение 1/ Investment Entity, established in a non-participating jurisdiction and managed by other Financial institution with beneficial owners/ controlling persons being residents for tax purposes and/or citizens of countries as described in Chapter RELATED PARTIES and/ or Appendix 1**

VII. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ/ ADDITIONAL INFORMATION

Моля, попълнете САМО в случай, че е указано/ Please, fill-in ONLY if indicated

Моля, попълнете долния въпрос САМО в случай дружеството не е регистрирано в България/ Please, fill-in ONLY if the entity is not registered in Bulgaria

Правена ли е промяна в наименованието на дружеството през последните 12 месеца/ Was there any change in the name of the entity during the last 12 months

- Не/ No**
- Да (моля, посочете предходното наименование)/ Yes (please, specify the previous name):**

СОБСТВЕНОСТ И СТРУКТУРА НА УПРАВЛЕНИЕ НА АКЦИОНЕРНОТО ДРУЖЕСТВО/ OWNERSHIP AND MANAGEMENT STRUCTURE OF THE COMPANY

Моля, попълнете САМО в случай, че дружеството акционерно дружество (АД)/ еднолично акционерно дружество (ЕАД) или командитно дружество с акции (КДА)/ Please, fill-in ONLY in case the company is a joint-stock company (JSC)/ sole owner joint-stock company or limited partnership with shares

Акционерно дружество/ joint-stock company

- Непублично/ Non-public**
- Публично – най-малко 75% от акциите на дружеството или на компанията-майка се търгуват на регулиран пазар или многостранна система за търговия в държава - членка на ЕС, или в друга държава - страна по Споразумението за ЕИП, или на еквивалентен регулиран пазар*, определен от КФН / public – at least 75% of the company or its mother-company are traded on regulated market or multilateral trading facility in an EU Member State or in another country party to the EEA Agreement or an equivalent regulated market * determined by the FSC**
- Публично – под 75% от акциите на дружеството се търгуват на регулирана фондова борса или дружеството се търгува на пазар различен от горепосочените (моля посочете държавата)/ public – less than 75% of the company is traded on a regulated stock exchange or it is traded on an exchange different than the above (please, specify the country):**

Под еквивалентен регулиран пазар се има предвид борса в държава от ЕС; юрисдикция на ЕС; някоя от следните държави: Австралия, Канада, Чили, Хонг Конг, Япония, Южна Корея, Сингапур, Швейцария, САЩ, Нова Зеландия/ equivalent regulated market

refers to stock exchange in an EU country; jurisdiction of EU; or one of the following countries: Australia, Canada, Chile, Hong Kong, Japan, South Korea, Singapore, Switzerland, USA, New Zealand

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДАНЪЧНИ ЦЕЛИ/ TAX RESIDENCY INFORMATION

Моля, попълнете САМО в случай, че сте отговорили с „Не“ на въпрос „Дружеството е данъчнозадължено лице единствено в България!“ Please, fill-in ONLY if you have answered with “No” to the question “The entity is a tax resident in Bulgaria ONLY”

<p>ЮЛ/ търговец/ образувание е местно лице за данъчни цели <i>v/ The legal person / merchant / entity is tax resident in</i></p>	<p>Първа държава (юрисдикция)/ First country (jurisdiction) of tax residence:</p> <p>Данъчен номер от първата държава (юрисдикция), на която лицето е местно за данъчни цели/ Taxpayer identification number (TIN) issued by the first country (jurisdiction) of tax residence:</p>	<p>Втора държава (юрисдикция)/ Second country (jurisdiction) of tax residence:</p> <p>Данъчен номер от втората държава (юрисдикция), на която лицето е местно за данъчни цели/ Taxpayer identification number (TIN) issued by the second country (jurisdiction) of tax residence:</p>
<p>Адрес в юрисдикцията, на която лицето е местно за данъчни цели/ Address in the jurisdiction of tax residence</p>	<p>Адрес в първата държава (юрисдикция), на която лицето е местно лице за данъчни цели/ Address in the first country (jurisdiction) of tax residence:</p> <p><input type="radio"/> Адресът съвпада с адреса на управление/ The address is same as the business address</p> <p><input type="radio"/> Друг (моля посочете)/ other (please, specify):</p>	<p>Адрес във втората държава (юрисдикция), на която лицето е местно лице за данъчни цели/ Address in the second country (jurisdiction) of tax residence:</p> <p><input type="radio"/> Адресът съвпада с адреса на управление/ The address is same as the business address</p> <p><input type="radio"/> Друг (моля посочете)/ other (please, specify):</p>
<p>Самоопределяне за лица местни за данъчни цели на САЩ/ Self-certification for account holders, who are tax residents of the USA</p>	<p><input type="radio"/> Определено американско лице / Specified US person</p> <p><input type="radio"/> Лице, което не е определено американско лице/ US Person exempt from FATCA reporting</p>	

VIII. Информация за личните данни, обработвани от ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ, съгласно Регламент ЕС 2016/679 (Общ регламент относно защитата на данните)/ Information about the personal data processed by T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH pursuant to Regulation EU 2016/679 (General Data Protection Regulation)

ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ, с ЕИК 121704731, със седалище и адрес на управление гр. София, район Възраждане, п.код 1301, ЦАР САМУИЛ 87, с Лиценз за извършване на банкова дейност, издаден от БНБ, е администратор на лични данни.

Банката обработва вашите лични данни за целите на извършване на банкова дейност и при управление на взаимоотношенията с клиенти, преди и/или по време на сключени банкови договори. Ако кандидатствате за кредитен продукт Банката ще трябва да обработи Вашите лични данни за целите на оценката на кредитоспособността. Също така, ако сте дали Вашето съгласие, личните данни Ви данни ще се обработват за целите на директния маркетинг като се анализира информация за Вашите предпочитания и потребителски навици и се полуприлизират предлаганите от Банката продукти и услуги. Възможно е Вашите лични данни да бъдат обработени, за да се проучи Вашата удовлетвореност и да се подобри клиентското обслужване, освен ако не възразите срещу това. За да се контролират дейностите на доставчиците на външни услуги, за охрана и опазване на сигурността, както и за предотвратяване на измами, също се извършва обработване на информация, която представлява лични данни. ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ е задължена по закон да обработва личните Ви данни за целите на предотвратяването изпирането на пари и финансирането на тероризма. Банката е задължена по Закона за мерките срещу изпирането на пари (ЗМИП) да идентифицира лицето извършващо операцията, т.е. да обработва лични данни от документа за самоличност, включително когато лицето не е неин клиент. Това обработване включва и изпълнение на законовото задължение за проверка и снемане на копие от документа за самоличност, като въпросните операции могат да бъдат извършени с помощта на разрешени от закона технически средства. Данните се обработват и съхраняват за срока и целта установени в ЗМИП. Също така Банката е задължена да обработва личните Ви данни когато се явявате представител на юридическо лице – клиент на банката. Личните Ви данни ще бъдат обработвани единствено за целите, за които са събрани.

Банката обработва личните данни при наличие на поне едно от основанията за обработване, а именно: предоставено съгласие от Ваша страна; когато желаете да сключите или вече сте сключили договор с Банката; за спазване на законово задължение; за целите на легитимните интереси на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ. Ако не предоставите Вашите лични данни банката няма да може да ви осигури услугата, която искате да получите.

Когато е предвидено в закон или е уговорено в договора Ви, ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ може да разкрива лични данни на различни категории получатели:

- ✓ публични органи, институции и учреждения, одитори, които осъществяват надзор върху дейността на банката или върху спазването на закон приложим за банката или субектите на данни. Такива могат да бъдат например БНБ, КФН, КЗЛД, НАП, ДАНС, МВР, съд, прокуратура и др.;
- ✓ на обработващи лични данни, действащи под ръководството на банката (включително лица, оказващи съдействие във връзка с обслужването и събирането на вземания на администратора);
- ✓ по различни процеси свързани с директния маркетинг, оценката на свързаността, поддръжката и управлението на информационни системи, регулаторната отчетност, продажбата на продукти и услуги и др., ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ – КЛОН СОФИЯ и неговият принципал могат да действат като съвместни администратори и съвместно да определят целите и средствата за обработване на лични данни;
- ✓ за извършване на справки и получаване на информация, свързани с оценка на кредитоспособността Ви, когато сте изяви желание да сключите договор с Банката;
- ✓ на трети страни, когато има валидно правно основание за разкриването;
- ✓ при прехвърляне /цедиране/ на вземанията на трети лица, при спазване на изискванията на действащото в страната законодателство.

Обичайно ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ не предава лични данни в трети държави (с изключение на дружеството принципал в Турция) или международни организации. Ако все пак това е наложимо ще бъдат спазени разпоредбите на Общия регламент за защита на данните. Такова прехвърляне се осъществява например когато то е необходимо за сключването и изпълнението на договор между Вас и Банката. Такива са случаите когато желаете да направите паричен превод в чужбина. Можете да използвате телефонните номера или формата за контакт на Банката (налични на нашия сайт) за да получите информация относно приложимите гаранции за защита на личните Ви данни и условията за прехвърлянето.

ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ обработва Вашите лични данни за сроковете, установени в действащото в страната законодателство и от регулаторните надзорни органи. Лични данни, за които липсва изрично законово/надзорно задължение за съхранение, се изтриват след постигане на целите, за които личните данни са събрани и се обработват.

При определени категории кредитни продукти (например такива с предварително одобрен лимит) Вие можете да бъдете обект на автоматизирано взимане на решение, включващо профилиране, когато се прави преценка на Вашата кредитоспособност. Можете да възразите срещу обработване, основано на легитимен интерес. При дадено съгласие за конкретна цел, вие можете да го оттеглите по всяко време, без да се засяга законосъобразността на обработването преди неговото оттегляне. Повече информация относно личните данни, които ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ обработва, може да получите на интернет страницата на Банката, секция „Защита на личните данни“, както и на място в удобен за Вас банков филиал/център.

С Длъжностното лице по защита на личните данни на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ можете да се свържете чрез следните данни за контакт: dpo@ziraatbank.bg.

Ако смятате, че правата Ви по отношение на обработването на лични данни са нарушени, можете да подадете жалба пред Комисията за защита на личните данни.

Информираме Ви, че според Общия регламент за защита на данните Вие имате право да поискате достъп до, коригиране, изтриване или ограничаване на обработването на Вашите лични данни, както и правото на преносимост на данните. Можете да възразите срещу обработване, основано на легитимен интерес. При дадено съгласие за конкретна цел, вие можете да го оттеглите по всяко време, без да се засяга законосъобразността на обработването преди неговото оттегляне. Повече информация относно личните данни, които ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ обработва, може да получите на интернет страницата на Банката, секция „Защита на личните данни“, както и на място в удобен за Вас банков филиал/център.

С Длъжностното лице по защита на личните данни на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ можете да се свържете чрез следните данни за контакт: dpo@ziraatbank.bg.

Ако смятате, че правата Ви по отношение на обработването на лични данни са нарушени, можете да подадете жалба пред Комисията за защита на личните данни.

T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH, UIC: 121704731, registered seat and management address: City of Sofia, Vazrazhdane district, postal code 1301, Tsar Samuel 87, holding a banking license issued by the Bulgarian National Bank is a data controller.

The Bank processes your personal data for the purposes of carrying out a banking activity and in managing the relationships with clients and customers before and/or during the term of effect of concluded bank agreements. If you apply for a credit product, the Bank will have to process your personal data in order to evaluate your creditworthiness. Also, if you have provided your consent, your personal data will be processed for direct marketing purposes by analyzing the information about your preferences and consumer habits and promoting the products and services offered by the Bank. It is possible that your personal data may be processed in order to control the activities of outsourced service providers, for security and security service, unless you object. Information that constitutes personal data is also processed in order to control the activities of outsourced service providers, for security and security maintenance as well as to prevent fraud. T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH is obliged by law to process your personal data for the purposes of anti-money laundering and combating terrorist financing. The Bank has the obligation under the Measures Against Money Laundering Act (MAMLA) to identify the person carrying out the transaction, i.e. to process personal data from the identity document, including when the person is not its client. This processing includes also fulfillment of the legal obligation to check and make a copy of the identity document and these operations can be executed with the help of technical means permitted by the law. The data shall be processed and stored for the period and purpose established in the MAMLA. In addition, the bank is required to process your personal data when you act as a representative or beneficial owner of a legal entity that is a client of the Bank. Your personal data will be processed exclusively for the purposes, for which they have been collected.

The Bank shall process the personal data when at least one of the grounds for processing is present, namely: When you give your consent; when you want to enter into or have already entered into an agreement with the Bank; for compliance with a legal obligation; for the purposes of the legitimate interests of T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH. If you fail to provide your personal data, the Bank will not be able to provide the requested service.

When it is stipulated by law or in your agreement, T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH can disclose personal data to different categories of recipients as follows:

- ✓ public bodies, institutions and establishments, auditors that exercise supervisory control over the activity of the Bank or over the compliance with a law applicable to the bank or the data subjects. Those can be, for instance, the BNB, FSC, CPDP, NRA, SANS, Mol, the court, the prosecutor's office, etc.;
- ✓ Data processors acting on behalf of and under instruction from the Bank (including parties that provide assistance in servicing and collecting receivables of the controller);
- ✓ for various processes related to direct marketing, connectivity assessment, maintenance and management of information systems, regulatory reporting, sale of products and services, etc., T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH and its principal may act as joint controllers and jointly to determine the purposes and means of personal data processing;
- ✓ in order to carry out checks and receive information related to the assessment of your creditworthiness when you have expressed your willingness to enter into an agreement with the Bank;
- ✓ Third parties when there is a valid legal reason for disclosure;
- ✓ when transferring (ceding) receivables to third parties in accordance with the requirements of the applicable national legislation.

Usually, T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH does not transfer personal data to third countries (excluding the principal, in Turkey) or international organizations. If, however, this is necessary, the provisions under the General Data Protection Regulation shall be observed. Such transfer shall be done, for instance when it is required for the conclusion and execution of an agreement between you and the Bank. One such instance is when you need to do a money transfer abroad. You can use the phone numbers or the contact form of the Bank (those are available on our website) to obtain information about the applicable safeguards for personal data protection and the conditions of the transfer.

T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH processes personal data in accordance with the retention periods set in the applicable legislation and by the supervisory authorities. Personal data with no explicit legally defined retention period shall be erased after the purpose for which it was collected and processed has been achieved.

For certain categories of credit products (for instance, those with a pre-approved limit), you may be subject to an automated decision making process, which includes profiling while assessing your creditworthiness. This type of decision making is necessary in order to conclude the agreement. Various checks are carried out in databases of the Bank and the country's official registers, which lead to decision based on pre-set criteria. You may receive an offer for such type of product if you have given your consent for processing of your data for the purposes of direct marketing. It is entirely up to you to decide whether to accept the offer or not.

We hereby inform you that you have the right to request access to, rectification, erasure or restriction of the processing of your personal data as well as the right to data portability under the General Data Protection Regulation. You can object to processing on the basis of a legitimate interest. You can withdraw your consent for a specific purpose at any time without this affecting the lawfulness of the processing before the consent was withdrawn.

Further information about the personal data processed by T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH can be found on the Bank's website, Personal Data Protection section as well as at your convenient bank branch/center.

You can contact T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH's Data Protection Officer at the following address: dpo@ziraatbank.bg.

If you believe that your rights regarding the processing of personal data have been violated, you can file a complaint with the Commission for Personal Data Protection.

IX. ДРУГИ ДЕКЛАРАЦИИ/ OTHER DECLARATIONS

Декларирам, че посочените от мен данни са верни, изчерпателни и предоставени доброволно. Задължавам се при настъпване на промяна в същите да уведомя писмено ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ в едномесечен срок, а за промени настъпили през месец декември – не по-късно от края на годината, както и да предоставя други данни и документи, ако това е необходимо.

Потвърждавам, че съм запознат с Информационното известие на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ, съдържащо информация за обработването на мои лични данни съгласно Регламент ЕС 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета, и съм уведомен, че известието е налично и на интернет сайта на Банката, на информационните табла и при поискване във Филиалите на Банката.

Известно ми е, че непредоставянето на информация по този въпросник и приложенията към него, изискуема за целите на автоматичен обмен на финансова информация съгласно глава шестнадесета, раздел IIIa на ДОПК, дава право на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ да откаже откриването на сметка.

Декларирам, че съм получил изричното съгласие на контролиращите лице личните им данни да бъдат обработвани, съхранявани, използвани и разкривани от финансовата институция на трети лица в предвидените в закон случаи.

Декларирам, че съм запознат и давам своето изрично съгласие информацията по чл. 142б, ал. 1 от ДОПК, съдържаща лични данни, наличност или стойност по сметката, както и реализираните по сметката доходи, да бъде обект на автоматичен обмен на финансова информация съгласно глава шестнадесета, раздел IIIa на ДОПК и да бъде предоставена на юрисдикцията/ите, на която/ито образуването и контролиращите лица са местни лица за данъчни цели, в изпълнение на международните ангажменти на Република България.

Декларирам, че съм запознат със задължението на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ да спазва законите и подзаконовите актове свързани с прилагането на икономически и финансови санкции или търговско ембарго или всякакви други ограничителни финансови и икономически мерки и в тази връзка декларирам, че няма да използвам услугите, предоставяни ми от Банката за цели, които може да представляват и/или да доведат до нарушение на санкции от нейна страна.

Известно ми е, че непредоставянето на информация по настоящата декларация дава право на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ да откаже откриването на сметка.

Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от Наказателния кодекс за деклариране на неверни обстоятелства.

От името на представляваното от мен/нас юридическо лице давам/е съгласието си данните, защитени съгласно Закона за кредитните институции да бъдат предоставени, при спазване на изискванията за поверителност и конфиденциалност, ползвани от принципала, адвокати, счетоводители, одитори и други външни консултанти и лица, работещи за Банката, включително като пълномощници, изпълнители, посредници или друго, както и на други финансови институции в страната и в чужбина, в случаите когато те принадлежат към същата банкова група или са свързани с Банката лица по смисъла на приложимото право. Оторизирам/е Банката, срещу задължението на третите лица да спазват правилата за доверителност и конфиденциалност, да разкрива пред тях факти и обстоятелства, представляващи банкова тайна по смисъла на чл. 62 от Закона за кредитните институции.

Личните данни предоставени по-горе се изискват в съответствие с разпоредбите на местното и Европейското законодателство.

I certify that the facts declared by me are true, extensive and given voluntarily. In case of any change in these facts I am obliged to notify in writing T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH within one month. For any changes that occur in December – no later than the end of the year, as well as to present any additional information and documents if necessary.

I confirm that I have been provided with and I am aware of the Information Notice concerning the processing of personal data by T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH in accordance with Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council and I am informed that the Information Notice is also available on the Bank's website, on the information boards and upon request in the branches of the Bank.

I am aware that the non-providing of information under this questionnaire and the enclosures thereto, required for the purposes of the automatic exchange of financial information in accordance with chapter 16, section IIIa of TSSPC entitles T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH to refuse to open an account.

I hereby declare that I have received the explicit consent of the controlling persons their personal data to be processed, stored, used and disclosed to third parties by the Financial Institution in cases provided by law

I hereby declare that I am aware of and give my express consent that the information in accordance with art.142b, para.1 of TSSPC, containing personal data, account balance and amount as well as the income on the account can be subject to an automatic exchange of financial information in accordance with chapter 16, section IIIa of TSSPC and can be provided to the jurisdiction/s where the company and controlling persons are residents for tax purposes in compliance with the international commitments of the Republic of Bulgaria.

I declare that I am aware of the obligation of T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH to comply with the laws and regulations related to the application of economic and financial sanctions or a trade embargo or any other restrictive financial and economic measures, and in this regard I declare that I will not use the services provided to me by the Bank for purposes that may constitute and/or lead to a violation of sanctions on its part.

I am aware that the non-providing of information under this declaration entitles T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH to refuse to open an account.

I am aware of the penal responsibility pursuant to Art. 313 of the Penal Code relating to statement of false data.

On behalf of the legal person represented by me/us, I give my consent to the data provided, protected by the Law on Credit Institutions, to be provided, subject to the confidentiality and confidentiality requirements used by principal, lawyers, accountants, auditors and other external consultants and persons working for the Bank, including as proxies, contractors, intermediaries or otherwise, as well as to other financial institutions in the country and abroad, in cases where they belong to the same banking group or are related to the Bank persons within the meaning of the applicable law. I authorize the Bank, against the obligation of the third parties to comply with the rules of trust and confidentiality, to disclose to them facts and circumstances, representing banking secrecy within the meaning of Art. 62 of the Credit Institutions Act.

The personal data collected above are required in accordance with the provisions of the local and the EU legislation.

ПОДПИСИ/ SIGNATURES

За дружеството/ образуването – подписващия/ите следва да са законния/те представител/те или пълномощника, чиито данни са попълнени в секция СВЪРЗАНИ ЛИЦА по-горе и/или Приложение 1/ *For the entity/ person – the signatory/ies should be the legal representative/es or the proxy ies within those listed in section RELATED PERSONS above and/ or Appendix 1*

	Име/ name	Подпис/ signature	Дата/ date	Място/ place
За дружеството/ образуването/ for the entity/ person				

За дружеството/ образуването/ for the entity/ person				
---	--	--	--	--

Текстът на настоящия документ се преведе на дата от преводач. Преводачът, декларира, че спрямо него не са налице пречките по чл. 584 от Гражданския процесуален кодекс, и заяви, че е превел точно и вярно съдържанието на настоящия документ от български език на език, че горепосоченото лице разбира съдържанието, смисъла и значението на настоящия документ и желае настъпването на негови правни последици./ <i>The text of this document has been translated on date by an interpreter. The translator declares that there are no obstacles under Art. 584 of the Code of Civil Procedure, and stated that he translated precisely and faithfully the content of this document from Bulgarian into language that the aforementioned person understands the content, meaning and meaning of this document and wishes its legal effects to occur.</i>	Име на преводача/ name of the translator	Подпис/ signature	Дата/ date	Място/ place

За ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ / For T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH

Служител приел въпросника / employee who accepted the questionnaire

Име и длъжност на служителя / name and position of the employee

Подпис / signature

Дата / date

Час / time



ПРИЛОЖЕНИЕ 1 към Въпросник Познавай Своя Клиент (за ЮЛ/ Търговец/образование) – СВЪРЗАНИ ЛИЦА/
APPENDIX 1 to Know Your Customer Questionnaire (for legal person / merchant / entity) – RELATED PARTIES

Клиентски №
(попълва се от служител на банката)/
(to be filled by the Bank)

I. ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ / MAIN INFORMATION	
Наименование и правна форма / Name and legal form	
ЕИК/ БУЛСТАТ/ Идентификационен № от чуждестранен регистър (ако е приложимо) / UIC/ BULSTAT/ Company registration number from a foreign register (if applicable)	
II. СВЪРЗАНИ ЛИЦА / RELATED PERSONS	
Моля, посочете всички свързани физически лица, като отбележите всички отговарящи за конкретното лице роли. / Please list all affiliated individuals, marking all responsible roles for the specific individual.	
① СВЪРЗАНО ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ / RELATED INDIVIDUAL	
<input type="checkbox"/> Законен представител / Legal representative	<input type="checkbox"/> Действителен собственик - % / Beneficial owner - %
Пълномощник / Proxy	Контролиращо лице – код / Controlling person - code
<input type="checkbox"/> Друго / Other	
Име по документ за самоличност / Names as per ID document	
ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален № / Personal ID No	
Лицето заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност и/или е свързано с друго физическо лице, което заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност / The person occupies or has occupied in the past 12 months a senior political position and/ or is related to another person who holds or has held in the past 12 months a senior political position	<input type="radio"/> Не / No <input type="radio"/> Да / Yes (моля, посочете позиция и име) / (please, indicate position and name):
Моля, попълнете следващите полета CAMO в случай, че данните не се съдържат в представения документ за самоличност / Please, fill-in the following fields ONLY if the data is not present in the ID document provided	
Място на раждане - държава, град / Place of birth, country, city	
Дата на раждане / Date of birth	
Държава на пребиваване / Country of residence	
Гражданство/а / Citizenship/s/ Nationality/s	
Документ за самоличност - № и валидност / ID document - number, validity	
Документ за самоличност - издаден на/ в/ от / ID doc.- issued on, by, where	
Постоянен адрес / Permanent address	
Моля, попълнете следващото поле CAMO в случай, че е избрана стойност „действителен собственик“ и/ или „контролиращо лице“ по-горе / Please, fill in the following field ONLY if option "beneficial owner" and/ or "controlling person" has been selected above:	
Държава, на която лицето е местно за данъчни цели и данъчен номер / Tax residence country and Tax ID number (TIN)	
② СВЪРЗАНО ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ / RELATED INDIVIDUAL	
<input type="checkbox"/> Законен представител / Legal representative	<input type="checkbox"/> Действителен собственик - % / Beneficial owner - %
Пълномощник / Proxy	Контролиращо лице – код / Controlling person - code
<input type="checkbox"/> Друго / Other	
Име по документ за самоличност / Names as per ID document	
ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален № / Personal ID No	
Лицето заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност и/или е свързано с друго физическо лице, което заема или е заемало през последните 12 мес. висша политическа длъжност / The person occupies or has occupied in the past 12 months a senior political position and/ or is related to another person who holds or has held in the past 12 months a senior political position	<input type="radio"/> Не / No <input type="radio"/> Да / Yes (моля, посочете позиция и име) / (please, indicate position and name):

Моля, попълнете следващите полета САМО в случай, че данните не се съдържат в представения документ за самоличност / Please, fill in the following fields ONLY if the data is not present in the ID document provided.				
Място на раждане - държава, град / Place of birth, country, city				
Дата на раждане / Date of birth				
Държава на пребиваване / Country of residence				
Гражданство/а / Citizenship/s/ Nationality/s				
Документ за самоличност - № и валидност / ID document - number, validity				
Документ за самоличност - издаден на/ в/ от / ID doc.- issued on, by, where				
Постоянен адрес / Permanent address				
Моля, попълнете следващото поле САМО в случай, че е избрана стойност „действителен собственик“ и/ или „контролиращо лице“ по-горе / Please, fill in the following field ONLY if option "beneficial owner" and/ or "controlling person" has been selected above:				
Държава, на която лицето е местно за данъчни цели и данъчен номер / Tax residence country and Tax ID number (TIN)				
III. СВЪРЗАНИ ЮРИДИЧЕСКИ ЛИЦА / RELATED LEGAL ENTITIES				
Моля, попълнете въпросите по-долу САМО при наличие на юридическо лице, което притежава или контролира пряко или непряко дружеството / Please, fill in the below questions ONLY if there is a legal entity that directly or indirectly owns or controls the company.				
① СВЪРЗАНО ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ / RELATED LEGAL ENTITY				
<input type="checkbox"/> Междинен собственик - % / Intermediate shareholder - %		<input type="checkbox"/> Контролиращо лице - код / Controlling person - code		
Име и правен статут на лицето / Name and legal status of the entity				
ЕИК/ БУЛСТАТ/ Друг рег. № / UIC/ BULSTAT/ Other Reg. No				
② СВЪРЗАНО ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ / RELATED LEGAL ENTITY				
<input type="checkbox"/> Междинен собственик - % / Intermediate shareholder - %		<input type="checkbox"/> Контролиращо лице - код / Controlling person - code		
Име и правен статут на лицето / Name and legal status of the entity				
ЕИК/ БУЛСТАТ/ Друг рег. № / UIC/ BULSTAT/ Other Reg. No				
ПОДПИСИ / SIGNATURES				
За дружеството/ образуването - подписващият/ите следва да са законният/те представител/те или пълномощникът, чиито данни са попълнени в секция СВЪРЗАНИ ЛИЦА от Въпросник Познавай своя клиент и/или настоящото Приложение 2 към него/ For the entity/ person - the signatory/ies should be the legal representative/s or the proxy/ies within those listed in section RELATED PERSONS from the Know your customer Questionnaire and/ or the current Appendix 2				
	Име / Name	Подпис / Signature	Дата / Date	Място / Place
За дружеството/ образуването / for the entity/ person				
За дружеството/ образуването / for the entity/ person				
Текстът на настоящия документ се преведе на дата от преводач. Преводачът, декларира, че спрямо него не са налице пречките по чл. 584 от Гражданския процесуален кодекс, и заяви, че е превел точно и вярно съдържанието на настоящия документ от български език на език, че горепосоченото лице разбира съдържанието, смисъла и значението на настоящия документ и желае настъпването на негови правни последици. / The text of this document has been translated on date by an interpreter. The translator declares that there are no obstacles under Art. 584 of the Code of Civil Procedure, and stated that he translated precisely and faithfully the content of this document from Bulgarian into language that the aforementioned person understands the content, meaning and meaning of this document and wishes its legal effects to occur.	Име на преводача / Name of the translator	Подпис / Signature	Дата / Date	Място / Place
За УниКредит Булбанк АД / For UniCredit Bulbank AD				
Служител приел въпросника / Employee who accepted the questionnaire	Име и длъжност на служителя / Name and position of the employee	Подпис / Signature	Дата / Date	Час / Time



Клиентски №
(Попълва се от служител на банката) (to be filled by the Bank)

ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ/ MAIN INFORMATION

Наименование и правна форма/ Name and legal form

ЕИК/ БУЛСТАТ/ Идентификационен № от чуждестранен
регистър (ако е приложимо)/ UIC/ BULSTAT/ Company
registration number from a foreign register (if applicable)

ДЕЛОВИ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С БАНКАТА/ BUSINESS RELATIONSHIP WITH THE BANK¹

Очаквани операции по сметките/ Expected turnover on the accounts	<p><input type="checkbox"/> Входящи операции/ Incoming transactions</p> <p><input type="checkbox"/> Вноски в брой/ Cash deposits</p> <p><input type="checkbox"/> Преводи от страната/ Incoming domestic transfers</p> <p>Преводи от чужбина/ Incoming international transfers</p> <p>Държави/ Countries:</p> <p><input type="checkbox"/> Друго (моля посочете/ Other (please, specify):</p>	<p><input type="checkbox"/> Изходящи операции/ Outgoing transactions</p> <p><input type="checkbox"/> Тегления в брой/ Cash withdrawals</p> <p><input type="checkbox"/> Преводи за страната/ Outgoing domestic transfers</p> <p>Преводи за чужбина/ Outgoing international transfers</p> <p>Държави/ Countries:</p> <p><input type="checkbox"/> Друго (моля посочете/ Other (please, specify):</p>
	<p>Очакван среден размер на една транзакция/ Expected size of transactions</p> <p><input type="radio"/> до 5 000 евро/ up to 5,000 EUR</p> <p><input type="radio"/> до 15 000 евро/ up to 15,000 EUR</p> <p><input type="radio"/> до 100 000 евро/ up to 100,000 EUR</p>	<p>Очакван среден брой и честота на транзакциите/ Expected frequency of transactions</p> <p><input type="radio"/> Ежедневно/ Daily</p> <p><input type="radio"/> Под 5 броя седмично/ Weekly</p> <p><input type="radio"/> Под 5 броя месечно/ Monthly</p>
Краен собственик на средствата по сметките/ Destination owner of the accounts is	<p><input type="radio"/> Титуляря по сметките/ The account holder</p> <p>Друго лице/ Another person or entity (моля посочете имена, държава и връзка с титуляря) (please, specify the names, country and relationship with the account holder)</p>	
Очаквана сума на годишните операции/ Expected amount of transactions per year	<p>Касови операции (тегления и вноски)/ Cash transactions (withdrawals and deposit)</p> <p><input type="radio"/> До 100 000 евро/ up to €100.000</p> <p><input type="radio"/> Между 100 000 евро и 500 000 евро/ from €100.000 to €500.000</p> <p><input type="radio"/> Между 500 000 евро и 1 000 000 евро/ from €500.000 to €1.000.000</p> <p><input type="radio"/> Между 1 000 000 евро и 3 000 000 евро/ from €1.000.000 to €3.000.000</p> <p><input type="radio"/> Над 3 000 000 евро/ above €3.000.000</p>	
	<p>Международни преводи (входящи/ изходящи)/ International payments (incoming/outgoing)</p> <p><input type="radio"/> До 100 000 евро/ up to €100.000</p> <p><input type="radio"/> Между 100 000 евро и 500 000 евро/ from €100.000 to €500.000</p> <p><input type="radio"/> Между 500 000 евро и 1 000 000 евро/ from €500.000 to €1.000.000</p> <p><input type="radio"/> Между 1 000 000 евро и 3 000 000 евро/ from €1.000.000 to €3.000.000</p> <p><input type="radio"/> Над 3 000 000 евро/ above €3.000.000</p>	

ИЗТОЧНИК НА БОГАТСТВО/ SOURCE OF WEALTH¹

¹ Източник на богатство - икономическа дейност или дейности, които са генерирани благосъстоянието на клиента. Например, това може да е от управление на бизнес, продажба на бизнес/ активи, спестявания от трудови доходи, заем и т.н./ Source of Wealth - The economic activity or activities that generated the net worth of the customer. For example, this could be from running a business, the sale of a business/ assets, savings from employment income, a loan etc.

Моля, представете следните документи в зависимост от източника. Някои от документите следва да бъдат представени едновременно/

Please, provide the following documents depending on the source. Some of them should be provided together

<input type="checkbox"/> Приходи от дейността/ Income from the main activity	<input type="checkbox"/> Последни (одитирани) финансови отчети/ Latest (audited) financial reports
<input type="checkbox"/> Получен дарение/ апорт/ Received donation/ support	<input type="checkbox"/> Договор за дарение и/ Donation contract <input type="checkbox"/> Удостоверение от дарителя, описващо причините за направеното дарение и/или/ Certificate from the donor, explaining the reason for the donation and/or <input type="checkbox"/> Данъчна декларация/друг официален документ, удостоверяващ източника на богатство на дарителя/ Tax declaration/other official document, specifying the source of the wealth of the donor
<input type="checkbox"/> Приходи от наем/ Income from rent	<input type="checkbox"/> Договор за наем/ Lease contract
<input type="checkbox"/> Приходи от продажба на имот/ Income from sale of property	<input type="checkbox"/> Договор за продажба на имот и/или/ Contract for selling the property and/or <input type="checkbox"/> Друг документ, съдържащ информация за сключената сделка, продажната цена, детайли на имота/ Other document, including information about the concluded deal, selling price, details about the property <input type="checkbox"/> Имотна справка/ Extract from the Property Register
<input type="checkbox"/> Приходи от продажба на дялове или друга инвестиция/ Income from sale of shares or other investment	<input type="checkbox"/> Договор за продажба на акциите или друг документ съдържащ детайлна информация свързани със сделката, купувача и начина на прехвърляне на акциите и/ Contract selling of shares including additional details about the deal, buyer and the way the shares will be transferred and <input type="checkbox"/> Сертификат на акционера в дружеството, притежаващ акциите или копие от акционерната книга и/или/ Shareholder certificate or copy from the shareholder's book and/or <input type="checkbox"/> Извлечение от банкова сметка за извършено плащане/ Account movemnet including details about the payment <input type="checkbox"/> Извлечение от Търговски регистър/ Extract from the Trade register
<input type="checkbox"/> Приходи от продажба на фирма/ Income from Company Sale	<input type="checkbox"/> Договор за продажба на компанията или друг документ, съдържащ информация за сделката, купувача и начина на прехвърляне на компанията, период на приключване на сделката, условия и др. и/ Contract for selling the company or other document, including detailed information about the deal, the buyer and the way of selling the company, the period of concluding the deal, conditions, etc. And <input type="checkbox"/> Оценка на активите и стойност на компанията, предоставена от оторизирано за целта лице/ Valuation of assets and value of the company provided by an authorized person/company <input type="checkbox"/> Извлечение от Търговски регистър/ Extract from the Trade register
<input type="checkbox"/> Разпределени печалба/ дивидент/ Distribution of company Profits/ Dividend	<input type="checkbox"/> Протокол с решение от Управителния съвет на компания за разпределяне на дивиденти и/ Minutes with an approval of the Board of Directors of the company for providing of dividends and <input type="checkbox"/> Последният финансов отчет на дружеството и/ Financial report for the last year and <input type="checkbox"/> Последният счетоводен отчет на дружеството и/ Audit report for the last year and <input type="checkbox"/> Извлечение от Търговски регистър/ Extract from the Trade register
<input type="checkbox"/> Получени заеми/ Received Loan	<input type="checkbox"/> Договор за заем, съдържащ детайлна информация свързана със заема: сума, име на заемодателя/ заемополучателя, период на връщане на заема, лихви, цел на предоставяне на заема и др./ Loan contract, including detailed information about the loan: the amount, name of the the lender / borrower, period for paing the loan, interests, purpose of the loan, etc.
<input type="checkbox"/> Получено плащане по застрахователна полица/ Payment received on an insurance policy	<input type="checkbox"/> Договор/ Полица, сключен със застрахователната компания и/ Contract/ Policy with the Insurance company <input type="checkbox"/> Документ, удостоверяващ извършеното плащане от сметка на застрахователната компания/ Document proving the receiving of the payment from the insurance company
<input type="checkbox"/> Други източници на доход/ Other sources of income	<input type="checkbox"/> Документ удостоверяващ получаването на дохода/ Document proving the receiving of the income

ДРУГИ ДЕКЛАРАЦИИ/ OTHER DECLARATIONS

Декларирам, че посочените от мен данни са верни, изчерпателни и предоставени доброволно. Задължавам се при настъпване на промяна в същите да уведомя писмено ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ в едномесечен срок, а за промени настъпили през месец декември – не по-късно от края на годината, както и да предоставя други данни и документи, ако това е необходимо.

Потвърждавам, че съм запознат с Информационното известие на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ, съдържащо информация за обработването на мои лични данни съгласно Регламент ЕС 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета, и съм уведомен, че известието е налично и на интернет сайта на Банката, на информационните табла и при поискване във филиалите на Банката.

Известно ми е, че непредоставянето на информация по този въпросник и приложенията към него, изискуема за целите на автоматичен обмен на финансова информация съгласно глава шестнадесета, раздел IIIа на ДОПК, дава право на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ да откаже откриването на сметка.

Декларирам, че съм получил изричното съгласие на контролиращите лица личните им данни да бъдат обработвани, съхранявани, използвани и разкривани от финансовата институция на трети лица в предвидените в закон случаи.

Декларирам, че съм запознат и давам своето изрично съгласие информацията по чл. 142б, ал. 1 от ДОПК, съдържаща лични данни, наличност или стойност по сметката, както и реализираните по сметката доходи, да бъде обект на автоматичен обмен на финансова информация съгласно глава шестнадесета, раздел IIIa на ДОПК и да бъде предоставена на юрисдикцията/ите, на която/ито образуването и контролиращите лица са местни лица за данъчни цели, в изпълнение на международните ангажменти на Република България.

Декларирам, че съм запознат със задължението на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ да спазва законите и подзаконовите актове свързани с прилагането на икономически и финансови санкции или търговско ембарго или всякакви други ограничителни финансови и икономически мерки и в тази връзка декларирам, че няма да използвам услугите, предоставяни ми от Банката за цели, които може да представляват и/или да доведат до нарушение на санкции от нейна страна.

Известно ми е, че непредоставянето на информация по настоящата декларация дава право на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ да откаже откриването на сметка.

Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от Наказателния кодекс за деклариране на неверни обстоятелства.

От името на представляваното от мен/нас юридическо лице давам/е съгласието си данните, защитени съгласно Закона за кредитните институции да бъдат предоставени, при спазване на изискванията за поверителност и конфиденциалност, ползвани от принципала, адвокати, счетоводители, одитори и други външни консултанти и лица, работещи за Банката, включително като пълномощници, изпълнители, посредници или друго, както и на други финансови институции в страната и в чужбина, в случаите когато те принадлежат към същата банкова група или са свързани с Банката лица по смисъла на приложимото право. Оторизирам/е Банката, срещу задължението на третите лица да спазват правилата за доверителност и конфиденциалност, да разкрива пред тях факти и обстоятелства, представляващи банкова тайна по смисъла на чл. 62 от Закона за кредитните институции.

Личните данни предоставени по-горе се изискват в съответствие с разпоредбите на местното и Европейското законодателство.

I certify that the facts declared by me are true, extensive and given voluntarily. In case of any change in these facts I am obliged to notify in writing T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH within one month. For any changes that occur in December – no later than the end of the year, as well as to present any additional information and documents if necessary.

I confirm that I have been provided with and I am aware of the Information Notice concerning the processing of personal data by T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH in accordance with Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council and I am informed that the Information Notice is also available on the Bank's website, on the information boards and upon request in the branches of the Bank.

I am aware that the non-providing of information under this questionnaire and the enclosures thereto, required for the purposes of the automatic exchange of financial information in accordance with chapter 16, section IIIa of TSSPC entitles T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH to refuse to open an account.

I hereby declare that I have received the explicit consent of the controlling persons their personal data to be processed, stored, used and disclosed to third parties by the Financial Institution in cases provided by law.

I hereby declare that I am aware of and give my express consent that the information in accordance with art.142b, para.1 of TSSPC, containing personal data, account balance and amount as well as the income on the account can be subject to an automatic exchange of financial information in accordance with chapter 16, section IIIa of TSSPC and can be provided to the jurisdiction/s where the company and controlling persons are residents for tax purposes in compliance with the international commitments of the Republic of Bulgaria.

I declare that I am aware of the obligation of T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH to comply with the laws and regulations related to the application of economic and financial sanctions or a trade embargo or any other restrictive financial and economic measures, and in this regard I declare that I will not use the services provided to me by the Bank for purposes that may constitute and/or lead to a violation of sanctions on its part.

I am aware that the non-providing of information under this declaration entitles T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH to refuse to open an account. I am aware of the penal responsibility pursuant to Art. 313 of the Penal Code relating to statement of false data.

On behalf of the legal person represented by me/us, I give my consent to the data provided, protected by the Law on Credit Institutions, to be provided, subject to the confidentiality and confidentiality requirements used by principal, lawyers, accountants, auditors and other external consultants and persons working for the Bank, including as proxies, contractors, intermediaries or otherwise, as well as to other financial institutions in the country and abroad, in cases where they belong to the same banking group or are related to the Bank persons within the meaning of the applicable law.

I authorize the Bank, against the obligation of the third parties to comply with the rules of trust and confidentiality, to disclose to them facts and circumstances, representing banking secrecy within the meaning of Art. 62 of the Credit Institutions Act.

The personal data collected above are required in accordance with the provisions of the local and the EU legislation.

ПОДПИСИ/ SIGNATURES

За дружеството/ образуването – подписващия/ите следва да са законния/те представител/те или пълномощника, чиито данни са попълнени в секция СВЪРЗАНИ ЛИЦА от Въпросник Познавай своя клиент и/или Приложение 1 към него/ For the entity/ person – the signatory/ies should be the legal representative/es or the proxy ies within those listed in section RELATED PARTIES from the Know your customer questionnaire and/or APPENDIX 1 to it.

	Име/ name	Подпис/ signature	Дата/ date	Място/ place
За дружеството/ образуването/ for the entity/ person				
За дружеството/ образуването/ for the entity/ person				
Текстът на настоящия документ се преведе на дата..... от преводач. Преводачът, декларира, че спрямо него не са налице пречките по чл. 584 от Гражданския процесуален кодекс, и заяви, че е превел точно и вярно съдържанието на настоящия документ от български език на език, че горепосоченото лице разбира съдържанието, смисъла и значението на настоящия документ и желае настъпването на неговите правни последици./ The text of this document has	Име на преводача/ name of the translator	Подпис/ signature	Дата/ date	Място/ place

been translated on dateby
an interpreter. The translator declares that
there are no obstacles under Art. 584 of the
Code of Civil Procedure, and stated that he
translated precisely and faithfully the content
of this document from Bulgarian into
..... language that the aforementioned
person understands the content, meaning and
meaning of this document and wishes its legal
effects to occur.

За ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ / For T.C. ZIRAAT BANKASI - SOFIA BRANCH

Служител приел въпросника / employee
who accepted the questionnaire


Декларация за действителен собственик по чл. 59, ал. 1, т. 3 от ЗМИП, Приложение № 2 към чл. 37, ал. 1 от ППЗМИП/

 Клиентски №
 (Попълва се от служител на банката)

Долуподписаният/ долуподписаната			
①	Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален № ¹	
	Гражданство/а	Дата на раждане	
	Постоянен адрес ²		
	В качеството ми на	<input type="checkbox"/> законен представител <input type="checkbox"/> пълномощник	
②	Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален № ³	
	Гражданство/а	Дата на раждане	
	Постоянен адрес ⁴		
	В качеството ми на	<input type="checkbox"/> законен представител <input type="checkbox"/> пълномощник	

На		
Наименование и правно организационна форма		ЕИК/ БУЛСТАТ/ номер в съответния национален регистър, вписано в регистъра при ⁵

ДЕКЛАРИРАМ⁶:			
I. Действителни собственици на представляваното от мен юридическо лице/ правно образувание са следните физически лица:			
①	Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №	
	Гражданство/а	Дата на раждане	
	Постоянен адрес ⁷	Държава на пребиваване, в случай че е различна от Р. България, или държавата по гражданството	
Което е:			
<input type="checkbox"/>	Лице, което пряко или косвено притежава достатъчен процент от акциите, дяловете или правата на глас, включително посредством държане на акции на приносител, съгласно § 2, ал. 1, т. 1 от допълнителните разпоредби на ЗМИП		
<input type="checkbox"/>	Лице, упражняващо контрол по смисъла на § 1в от допълнителните разпоредби на Търговския закон (моля посочете конкретната хипотеза ⁸)		
<input type="checkbox"/>	Лице, упражняващо решаващо влияние при вземане на решения за определяне състава на управителните и контролните органи, преобразуване, прекратяване на дейността и други въпроси от съществено значение за дейността, съгласно § 2, ал. 3 от допълнителните разпоредби на ЗМИП		
<input type="checkbox"/>	Лице, което упражнява краен ефективен контрол чрез упражняването на права чрез трети лица, включително, но не само, предоставени по силата на упълномощаване, договор или друг вид сделка, както и чрез други правни форми, осигуряващи възможност за упражняване на решаващо влияние чрез трети лица, съгласно § 2, ал. 4 от допълнителните разпоредби на ЗМИП		
<input type="checkbox"/>	(посочва се конкретната категория) учредител, доверителен собственик, пазител, бенефициер или лице, в чийто главен интерес е създадена или се управлява доверителната собственост, или лице, което в крайна сметка упражнява контрол над доверителната собственост посредством пряко или косвено притежаване или чрез други средства, или лице, заемащо длъжност, еквивалентна или сходна с предходно посочените		
<input type="checkbox"/>	Лице, от чието име и/или за чието сметка се осъществява дадена операция, сделка или дейност и което отговаря най-малко на някое от условията, посочени в § 2, ал. 1, т. 1 - 3 от допълнителните разпоредби на ЗМИП		
<input type="checkbox"/>	Лице, изпълняващо длъжността на висш ръководен служител, когато не може да се установи друго лице като действителен собственик		
<input type="checkbox"/>	Друго (посочва се):		
<input type="checkbox"/>	Описание на притежаваните права:		
②	Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №	
	Гражданство/а	Дата на раждане	

¹ Официален личен идентификационен номер или друг уникален елемент за установяване на самоличността

² Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

³ Официален личен идентификационен номер или друг уникален елемент за установяване на самоличността

⁴ Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

⁵ Моля, посочете номера и съответния регистър

⁶ Попълването на настоящата декларация се извършва, като се отчита дефиницията на § 2 от допълнителните разпоредби на ЗМИП.

⁷ Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

Постоянен адрес ⁹	Държава на пребиваване, в случай че е различна от Р. България, или държавата по гражданството
Което е:	
<input type="checkbox"/>	Лице, което пряко или косвено притежава достатъчен процент от акциите, дяловете или правата на глас, включително посредством държане на акции на приносител, съгласно § 2, ал. 1, т. 1 от допълнителните разпоредби на ЗМИП
<input type="checkbox"/>	Лице, упражняващо контрол по смисъла на § 1в от допълнителните разпоредби на Търговския закон (моля посочете конкретната хипотеза ¹⁰)
<input type="checkbox"/>	Лице, упражняващо решаващо влияние при вземане на решения за определяне състава на управителните и контролните органи, преобразуване, прекратяване на дейността и други въпроси от съществено значение за дейността, съгласно § 2, ал. 3 от допълнителните разпоредби на ЗМИП
<input type="checkbox"/>	Лице, което упражнява краен ефективен контрол чрез упражняването на права чрез трети лица, включително, но не само, предоставени по силата на упълномощаване, договор или друг вид сделка, както и чрез други правни форми, осигуряващи възможност за упражняване на решаващо влияние чрез трети лица, съгласно § 2, ал. 4 от допълнителните разпоредби на ЗМИП
<input type="checkbox"/>	(посочва се конкретната категория) учредител, доверителен собственик, пазител, бенефициер или лице, в чийто главен интерес е създадена или се управлява доверителната собственост, или лице, което в крайна сметка упражнява контрол над доверителната собственост посредством пряко или косвено притежаване или чрез други средства, или лице, заемащо длъжност, еквивалентна или сходна с предходно посочените
<input type="checkbox"/>	Лице, от чието име и/или за чийто сметка се осъществява дадена операция, сделка или дейност и което отговаря най-малко на някои от условията, посочени в § 2, ал. 1, т. 1 - 3 от допълнителните разпоредби на ЗМИП
<input type="checkbox"/>	Лице, изпълняващо длъжността на висш ръководен служител, когато не може да се установи друго лице като действителен собственик
<input type="checkbox"/>	Друго (посочва се):
<input type="checkbox"/>	Описание на притежаваните права:

II. Юридически лица или други правни образувания, чрез които пряко или непряко се упражнява контрол върху представляваното от мен юридическо лице/правно образувание, са:			
A. Юридически лица/правни образувания, чрез които <u>пряко</u> се упражнява контрол¹¹:			
①	Наименование и правно организационна форма	ЕИК/ БУЛСТАТ/ номер в съответния национален регистър, вписано в регистъра при ¹²	
	Седалище и адрес на управление (държ., град, ул., №)	Вписано в регистър	
1)	Представител - Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №	
	Гражданство/а	Дата на раждане	
	Постоянен адрес ¹³	Държава на пребиваване ¹⁴	
2)	Представител - Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №	
	Гражданство/а	Дата на раждане	
	Постоянен адрес ¹⁵	Държава на пребиваване ¹⁶	
B. Юридически лица/ правни образувания, чрез които <u>непряко</u> се упражнява контрол¹⁷:			
①	Наименование и правно организационна форма	ЕИК/ БУЛСТАТ/ номер в съответния национален регистър, вписано в регистъра при ¹⁸	
	Седалище и адрес на управление (държ., град, ул., №)	Вписано в регистър	
1)	Представител - Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №	
	Гражданство/а	Дата на раждане	
	Постоянен адрес ¹⁹	Държава на пребиваване ²⁰	
2)	Представител - Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №	
	Гражданство/а	Дата на раждане	
	Постоянен адрес ²¹	Държава на пребиваване ²²	

III. Лице за контакт по чл. 63, ал. 4, т. 3 от ЗМИП		
①	Име	ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №

⁹ Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

¹¹ В случай че юридическите лица, чрез които пряко се упражнява контрол, са повече от едно, списъкът се продължава, като се попълва необходимата информация по т. II.A за всяко едно от тях

¹² Моля, посочете номера и съответния регистър

¹³ Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

¹⁴ В случай че е различна от Р. България, или държавата по гражданството

¹⁵ Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

¹⁶ В случай че е различна от Р. България, или държавата по гражданството

¹⁷ В случай че юридическите лица, чрез които непряко се упражнява контрол, са повече от едно, списъкът се продължава, като се попълва необходимата информация по т. II.B за всяко едно от тях

¹⁸ Моля, посочете номера и съответния регистър

¹⁹ Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

²⁰ В случай че е различна от Р. България, или държавата по гражданството

²¹ Адрес на територията на Р. България или друг адрес (за чужди граждани без постоянен адрес на територията на Р. България)

²² В случай че е различна от Р. България, или държавата по гражданството

Гражданство/а		Дата на раждане	
Постоянен адрес на територията на Р. България			
② Име		ЕГН/ ЛНЧ/ Друг персонален №	
Гражданство/а		Дата на раждане	
Постоянен адрес на територията на Р. България			

IV. Прилагам следните документи и справки съгласно чл. 59, ал. 1, т. 1 и 2 от ЗМИП

ДРУГИ ДЕКЛАРАЦИИ

Декларирам, че посочените от мен данни са верни, изчерпателни и предоставени доброволно. Задължавам се при настъпване на промяна в същите да уведомя писмено ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ в едномесечен срок, а за промени настъпили през месец декември - не по-късно от края на годината, както и да предоставя други данни и документи, ако това е необходимо.

Потвърждавам, че съм запознат с Информационното известие на ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ, съдържащо информация за обработването на мои лични данни съгласно Регламент ЕС 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета, и съм уведомен, че известието е налично и на интернет сайта на Банката, на информационните табла и при поискване във филиалите на Банката.

Декларирам, че съм получил изричното съгласие на контролиращите лице личните им данни да бъдат обработвани, съхранявани, из ползвани и разкривани от финансовата институция на трети лица в предвидените в закон случаи.

Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от Наказателния кодекс за деклариране на неверни обстоятелства.

От името на представляваното от мен/нас юридическо лице давам/е съгласието си данните, защитени съгласно Закона за кредитните институции да бъдат предоставени, при спазване на изискванията за поверителност и конфиденциалност, ползвани от принципала, адвокати, счетоводители, одитори и други външни консултанти и лица, работещи за Банката, включително като пълномощници, изпълнители, посредници или друго, както и на други финансови институции в страната и в чужбина, в случаите когато те принадлежат към същата банкова група или са свързани с Банката лица по смисъла на приложимото право. Оторизирам/е Банката, срещу задължението на третите лица да спазват правилата за доверителност и конфиденциалност, да разкрива пред тях факти и обстоятелства, представляващи банкова тайна по смисъла на чл. 62 от Закона за кредитните институции. Личните данни предоставени по-горе се изискват в съответствие с разпоредбите на местното и Европейското законодателство.

ПОДПИСИ

За дружеството/ образуванието - подписващия/ите следва да са законния/те представител/те или пълномощника, чиито данни са попълнени в секция СВЪРЗАНИ ЛИЦА от Въпросник Познавай своя клиент

	Име	Подпис	Дата	Място
① За дружеството/ образуванието				
② За дружеството/ образуванието				
Текстът на настоящия документ се преведе на дата от преводач. Преводачът, декларира, че спрямо него не са налице пречките по чл. 584 от Гражданския процесуален кодекс, и заяви, че е превел точно и вярно съдържанието на настоящия документ от български език на език, че горепосоченото лице разбира съдържанието, смисъла и значението на настоящия документ и желае настъпването на негови правни последици.	Име на преводача	Подпис	Дата	Място
За ТЕ-ДЖЕ ЗИРААТ БАНКАСЪ - КЛОН СОФИЯ				
Служител приел въпросника				

